



# APLIKACJA JØTUL PELLET CONTROL

## Instrukcja instalacji i konfiguracji aplikacji

TWÓJ PIEC  
W TWOIM SMARTFONIE



# JØTUL PELLETT CONTROL

Aplikacja JØTUL PELLETT CONTROL pozwala sterować głównymi parametrami Twojego pieca na pellet, za pomocą smartfona, wygodnie z dowolnego miejsca.

Korzystanie z naszej aplikacji jest bardzo proste: podłącz Connection Box do Twojego pieca, ustaw połączenie ze smartfonem i to by było na tyle!

Postępuj według przewodnika krok po kroku.



**1 - POBIERZ**



**2 - POŁĄCZ**



**3 - USTAW**





# POBIERZ APLIKACJĘ JØTUL PELLET CONTROL

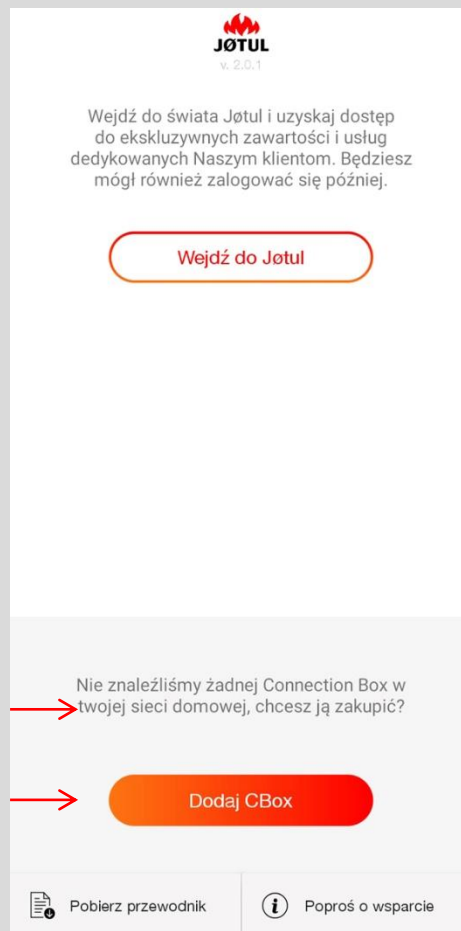




# POBIERZ

Połącz się z **App store** lub z **Google play store** i pobierz aplikację **JOTUL PELLET CONTROL**.

## Otwórz aplikację „Jøtul Pellet Control”



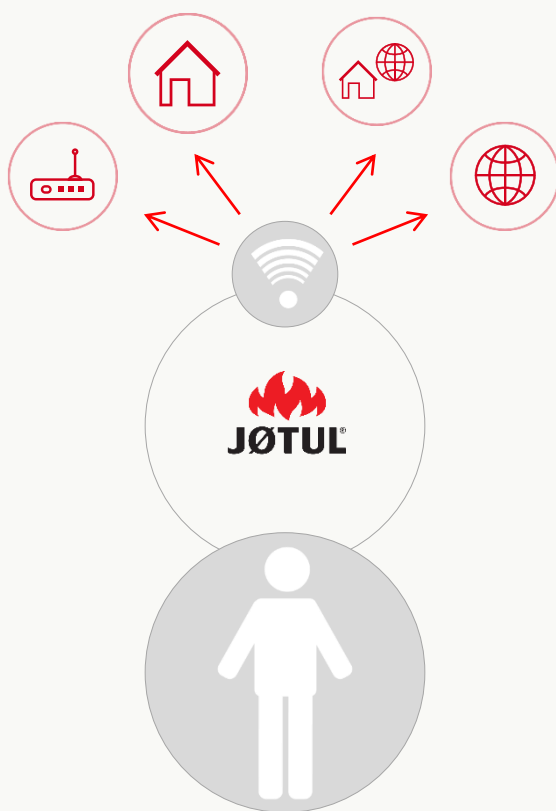
Naciśnij **Dodaj CBox**, aby rozpocząć procedurę konfiguracji.





# POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

## JØTUL PELLETT CONTROL





# POŁĄCZ

## 3 proste kroki używania aplikacji i Connection Box w optymalny sposób

### 1/ POŁĄCZ SMARTFON Z CONNECTION BOX



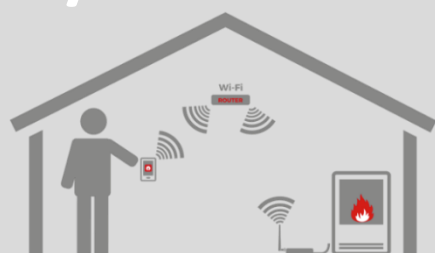
#### Tryb pilota

Używaj smartfona jako pilota, podłączając się do sieci Wi-Fi utworzonej przez connection box.

#### Kiedy go używać

W sytuacjach kiedy nie masz dostępu do Internetu ani do sieci Wi-Fi, ale nie chcesz rezygnować z wygody sterowania piecem z poziomu smartfona.

### 2/ POŁĄCZ PIEC Z DOMOWĄ SIECIĄ WI-FI



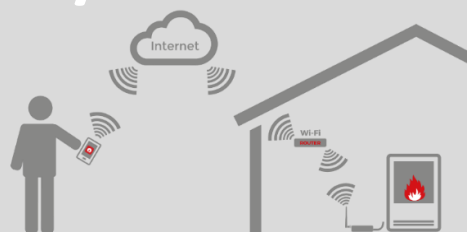
#### Tryb pilota

Używaj smartfona jako pilota, podłączając się do domowej sieci Wi-Fi.

#### Kiedy go używać

We wszystkich tych przypadkach, gdy istnieje połączenie z Internetem. Pozwala to korzystać ze smartfona jak z pilota w pobliżu domu oraz pozwala przejść do kroku numer 3, aby sterować piecem zdalnie.

### 3/ UMOŻLIWIA STEROWANIE PIECEM RÓWNIEŻ POZA DOMEM



#### Tryb zdalnego sterowania

Używaj smartfona, aby sterować działaniem pieca łącąc się poza domem z siecią 3g, 4g lub inną siecią Wi-Fi.

#### Kiedy go używać

Jeśli chcesz sterować swoim piecem zdalnie (na przykład z innego miasta).



Pierwszy krok (punkty od 1 do 3) jest zawsze konieczny aby móc przejść do kolejnych dwóch.

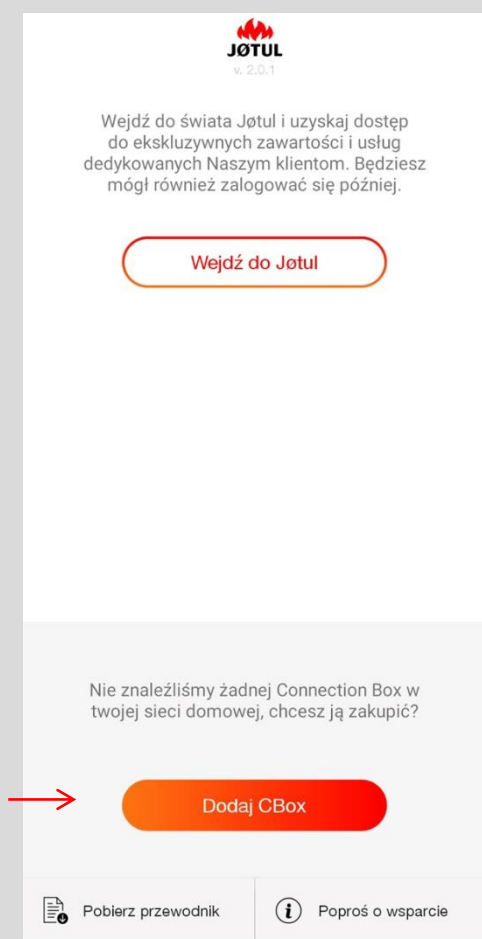


# 1/ POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

Rozpocznij procedurę konfiguracji Connection Box i przestrzegaj wskazówek, które pojawią się na kolejnych ekranach.

Upewnij się, że piec jest włączony.

Zacznij od **podłączenia Connection Box** do pieca i do sieci elektrycznej:



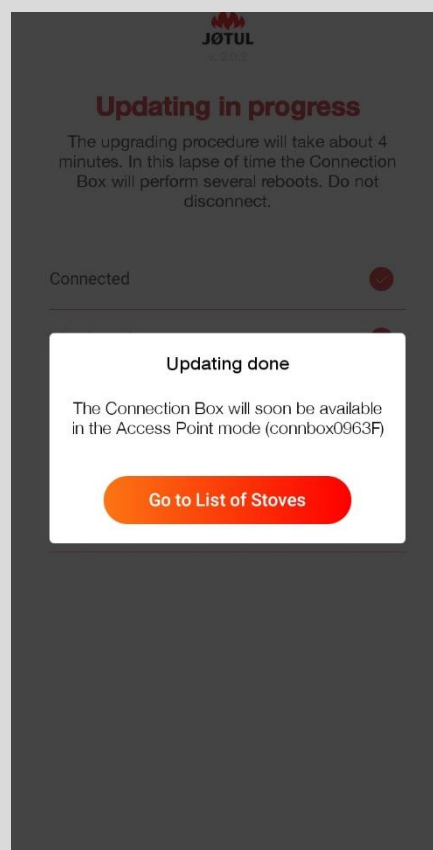
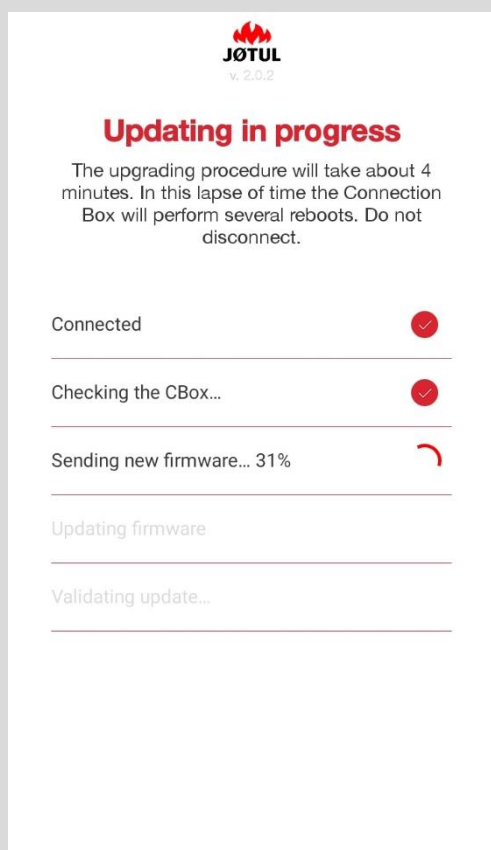
1. Aby rozpocząć procedurę konfiguracji naciśnij **Dodaj CBox**.



2. Po wykonaniu instrukcji naciśnij **Kontynuuj**.

# 1/ POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

## UWAGA! TYLKO DLA NIEZAKTUALIZOWANEGO CONNECTION BOX



Jeśli Connection Box nie jest zaktualizowane, **procedura aktualizacji** rozpocznie się **automatycznie**.

**Podczas tej procedury nie należy absolutnie wyłączać zasilania Connection Box.**

W zależności od modelu Connection Box procedura aktualizacji może trwać kilka minut.

**Po zakończeniu aktualizacji będzie możliwe dalsze kontynuowanie procedury konfiguracji.**

Aktualizacja może być wykonana również w przypadku braku połączenia z Internetem.

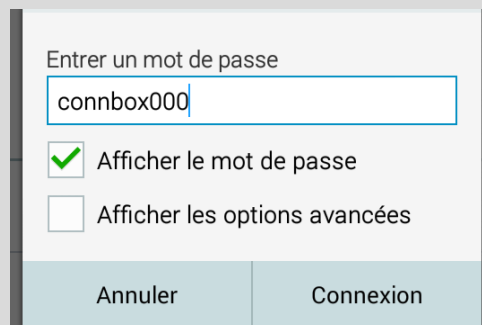
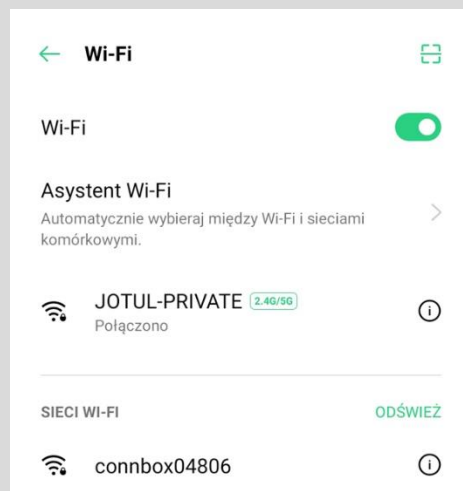
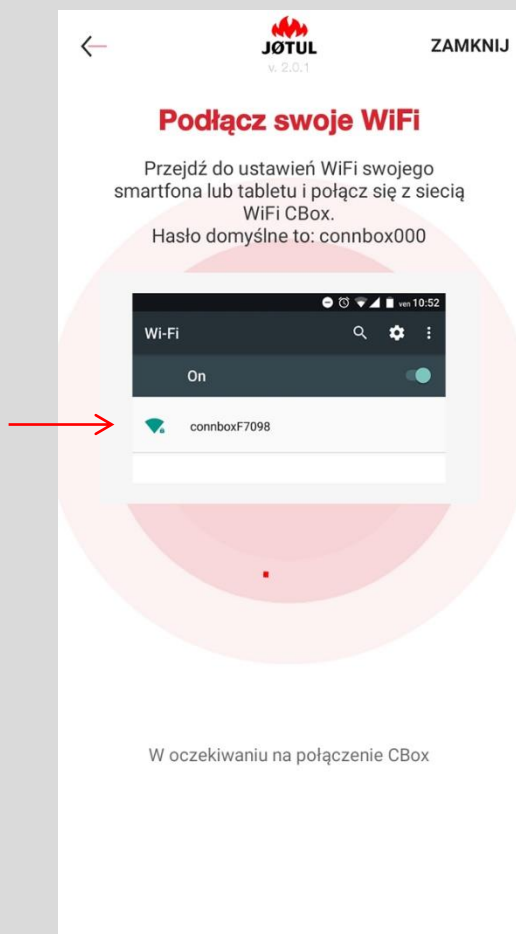




# 1/ POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

## WYBIERZ WI-FI

Przejdź do ustawień i wśród dostępnych sieci, wybierz konkretny Connection Box **connboxXXXXX**.



1. Otwórz ustawienia swojego smartfona, **wybij pozycję Wi-Fi** i upewnij się, że jest aktywna.

2. Wybierz sieć z **prefiksem «connbox»** i wpisz domyślne **hasło: connbox000**.



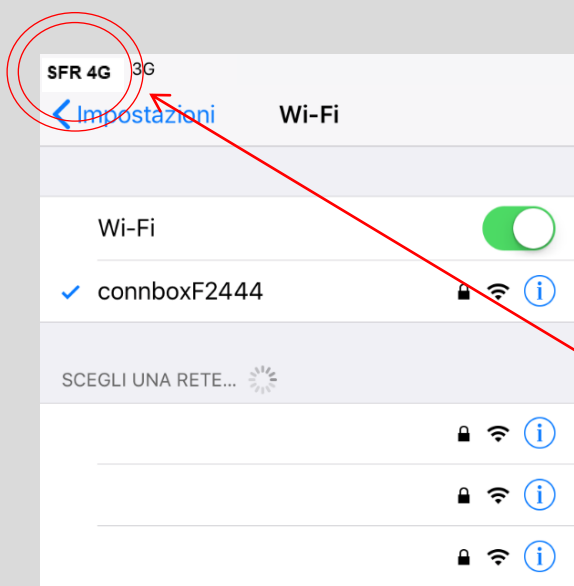
Jeśli ConnBox Wi-Fi nie pojawia się:


- ✓ pamiętaj, aby sprawdzić, czy opcja „automatycznie wybierz najlepszą sieć Wi-Fi” jest wyłączona.
- ✓ zresetuj Connection Box (patrz strona 30 tego przewodnika)

# 1/ POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

## UWAGA TYLKO DLA IOS 10.3.0 LUB WYŻSZEGO

Po wyborze sieci Wi-Fi: **connboxXXXXX**.

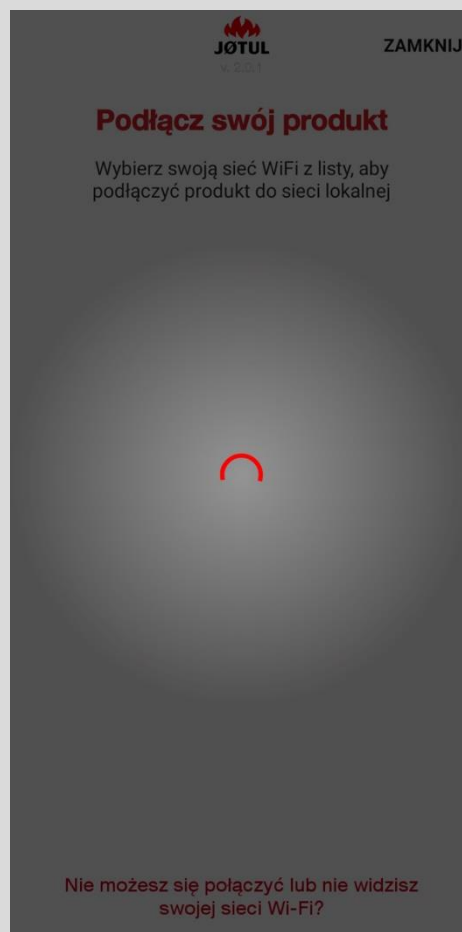
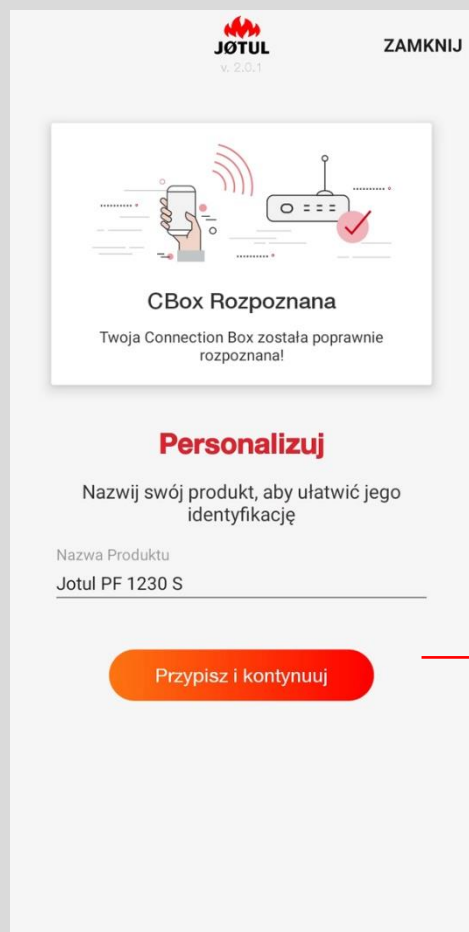


dla osób posiadających wersję ios 10.3.0 lub wyższą, po podłączeniu smartfona do sieci connboxxxx, **nie** zostanie wyświetlony symbol  sieci Wi-Fi, lecz symbol sieci telefonu komórkowego. Kontynuuj procedurę nawet jeśli symbol sieci Wi-Fi nie jest wyświetlany!

# 1/ POŁĄCZ Z CONNECTION BOX

## ZMIENŃ NAZWĘ PIECA

Otwórz ponownie aplikację Jøtul Pellet Control:  
procedura konfiguracji będzie kontynuowana automatycznie.

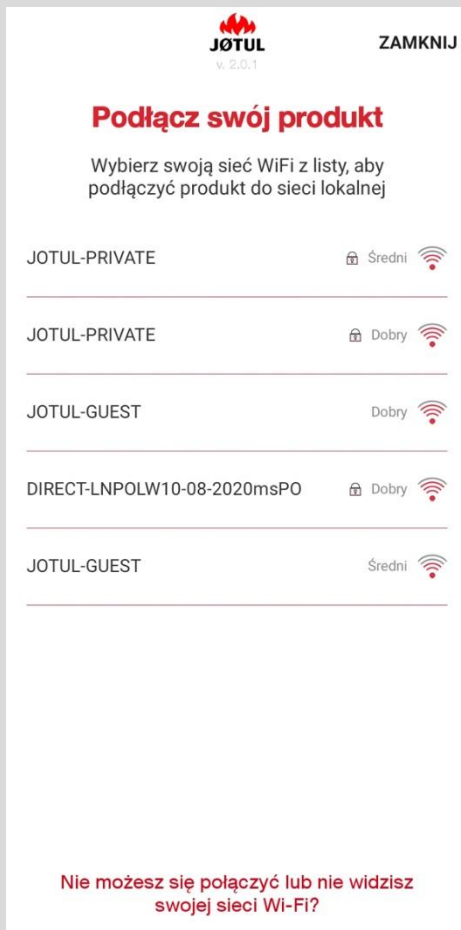


1. Wpisz nową nazwę i kliknij na **Przypisz i kontynuuj**.

2. Aplikacja rozpocznie wyszukiwanie Twojej lokalnej sieci Wi-Fi, z widocznych dla Connection Box.

# 2/ PODŁĄCZ PIEC DO SIECI WI-FI

**Wybierz swoją domową sieć Wi-Fi z wyświetlonej listy: w ten sposób podłączysz swój piec do lokalnej sieci.**



## UWAGA

W przypadku **słabego sygnału Wi-Fi** lub gdy domowa sieć **nie jest widoczna** można spróbować zmienić położenie Connection Box lub użyć wzmacniacza Wi-Fi albo rozwiązania power-line (do nabycia w specjalistycznych sklepach).

Ewentualnie, można podłączyć Connection Box do routera za pomocą kabla ethernet. Jeśli sieć Wi-Fi nie została znaleziona lub nie można się do niej podłączyć, należy sprawdzić czy nie jest obecny jeden z następujących scenariuszy nieobsługiwanych:

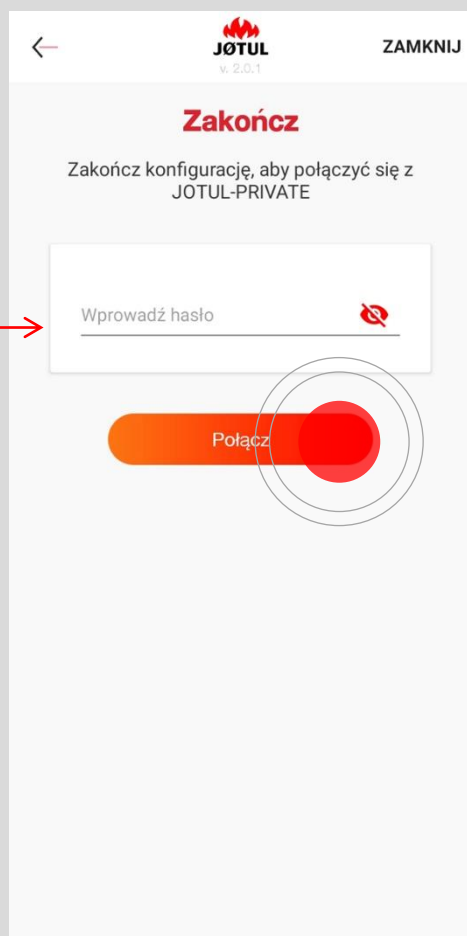
- ✓ Sieć Wi-Fi 5 GHz;
- ✓ Włączona kontrola rodzicielska;
- ✓ Korzystanie z sieci „Guest”, która ogranicza komunikację między hostami;
- ✓ Słaby sygnał;
- ✓ Nazwa sieci lub hasło posiadają specjalne znaki;

W celu dodatkowych informacji możesz przeczytać FAQ obecne w aplikacji dostępne poprzez wskazówkę «nie możesz się połączyć lub nie widzisz swojej sieci Wi-Fi?»

## 2/ PODŁĄCZ PIEC DO SIECI WI-FI

# WPISZ HASŁO I POŁĄCZ SIĘ

Wpisz hasło domowej sieci Wi-Fi i kliknij na **Połącz**.



**Zwróć uwagę na poprawne wprowadzenie hasła!**

Jeśli hasło jest nieprawidłowe **pojawi się komunikat błędu** i będziesz zmuszony powtórzyć procedurę.

Jeśli wprowadzone hasło jest poprawne, piec podejmuje próbę połączenia się z Twoją siecią Wi-Fi, po tym jak naciśnąłeś na **Połącz**.

Po zakończeniu operacji zostanie wyświetlony komunikat **«CBox podłączony»**.

Jeśli twój smartfon nie połączy się automatycznie z domową siecią Wi-Fi, musisz wykonać połączenie ręcznie.



# ZAREJESTRUJ SIĘ, ZAŁOGUJ SIĘ, STERUJ!

Od tej chwili twój piec jest podłączony do domowej sieci Wi-Fi i możesz sterować nim z aplikacji JØTUL PELLETT CONTROL, z każdego obszaru objętego sygnałem.

**Jeśli chcesz kontrolować swój piec również wtedy, gdy jesteś poza domem kontynuuj procedurę!**

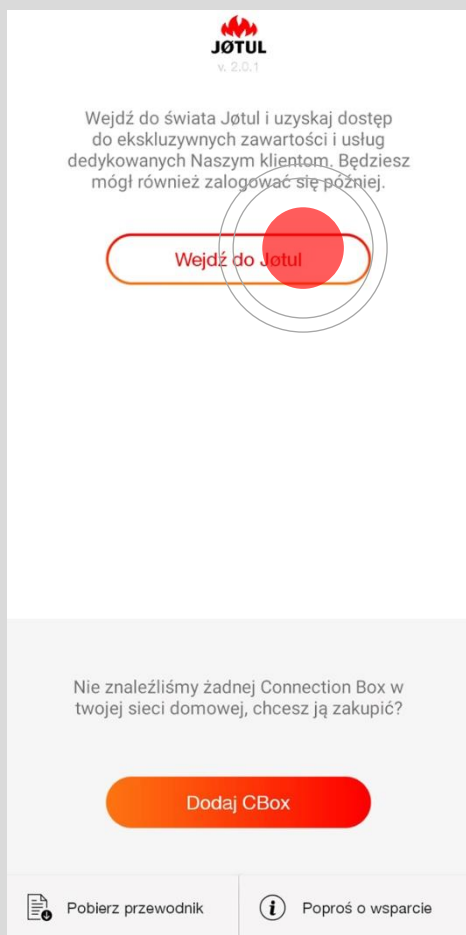
Przed wszystkim konieczne jest utworzenie konta.

Connection Box łączy się z Internetem wykorzystując łączność domowej sieci Wi-Fi.

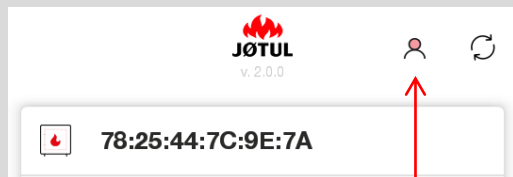


# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

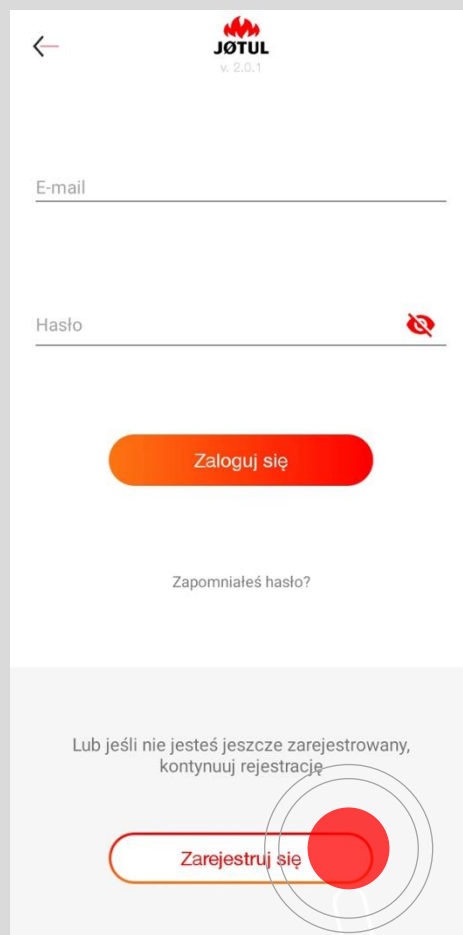
## ZAREJESTRUJ SIĘ - 1



Naciśnij **Wejść do JØTUL** w celu rejestracji lub dostępu.



Możesz to również wykonać później **za pomocą ikony użytkownika** obecnej w górnym, prawym rogu na liście pieców.



Jeśli nie posiadasz konta naciśnij na **Zarejestruj się**

Naciśnij na **Zaloguj się** tylko jeżeli już zarejestrowałeś konto!

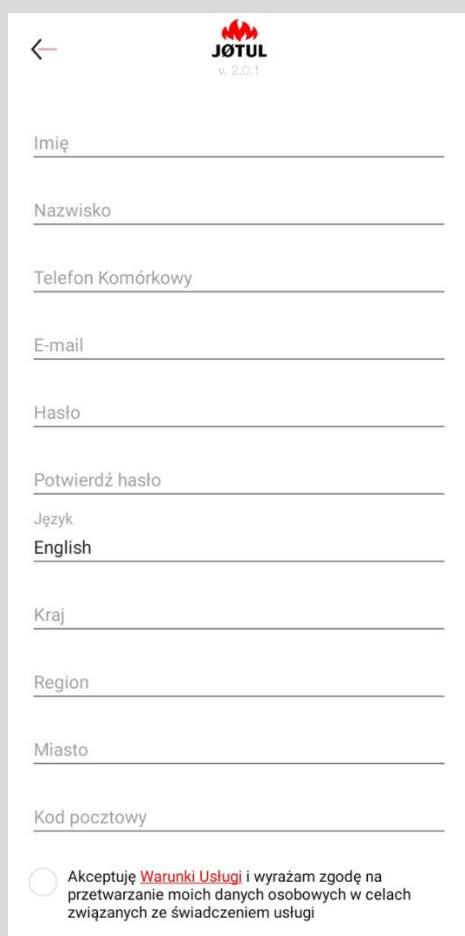


# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

## ZAREJESTRUJ SIĘ - 2

Wpisz swój aktualny adres e-mail.

Wybierz hasło i wypełnij wszystkie pola formularza rejestracyjnego.



The screenshot shows a mobile registration form for Jøtul. At the top left is a back arrow, and at the top center is the Jøtul logo with the version number 'v. 2.0.1'. The form contains the following fields: Imię, Nazwisko, Telefon Komórkowy, E-mail, Hasło, Potwierdź hasło, Język (set to English), Kraj, Region, Miasto, and Kod pocztowy. At the bottom, there is a checkbox for 'Akceptuję Warunki Usług' and a statement of consent regarding data processing.



Po wypełnieniu pól **otrzymasz**, na wskazany adres, **e-mail zawierający link - kliknij na link w celu potwierdzenia rejestracji.**

Dla lepszego użytkowania zalecamy **otworzyć link bezpośrednio z Twojego smartfona.**

**Jeśli rejestracja nie została zakończona, nie będzie możliwe zdalne sterowanie piecem.**



### UWAGA

Jeśli nie widzisz maila w skrzynce odbiorczej, sprawdź folder spam, następnie przenieś maila do skrzynki odbiorczej.

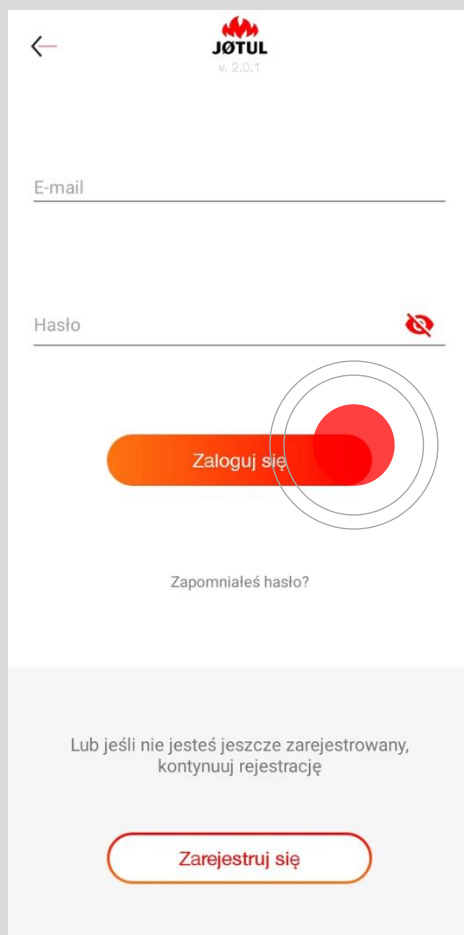
Jeśli kliknięcie na link nie otwiera okna przeglądarki, skopiuj adres linku i wklej go do paska adresowego w Twojej przeglądarce (Internet Explorer, Safari, Chrome, Firefox).





# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA


## ZALOGUJ SIĘ



←

**JØTUL**  
v. 2.0.1

E-mail

Hasło 

Zaloguj się

Zapomniałeś hasło?

Lub jeśli nie jesteś jeszcze zarejestrowany,  
kontynuuj rejestrację

Zarejestruj się

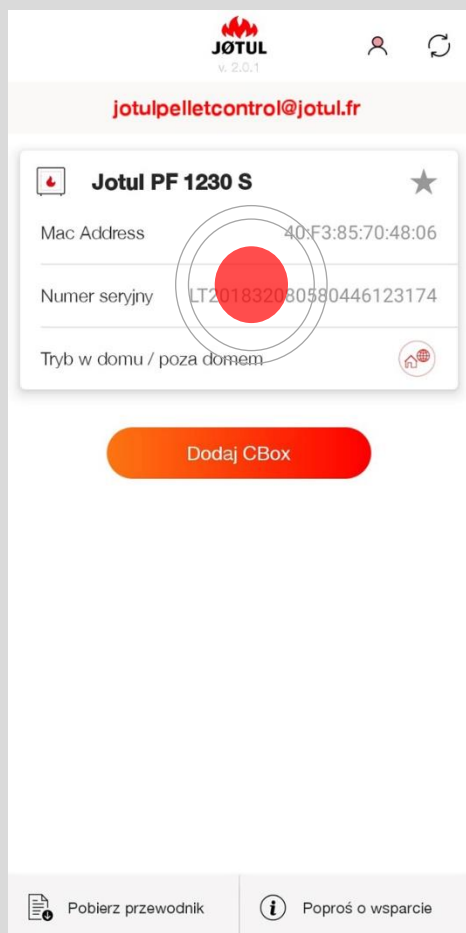
**Wróć do aplikacji, zaloguj się** wprowadzając poprawnie nazwę użytkownika oraz hasło i **naciśnij na Zaloguj się.**




Jeśli **zapomniałeś hasła** postępuj według wskazówek na stronie 29,

# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

## LISTA PIECÓW



← Zarządzaj swoim **profilem** / zaktualizuj **listę pieców**.

← Wybierz tryb ulubiony  aby **automatycznie kontynuować** ustawienia Twojego pieca.

← Symbole **ikon**:

### Aktywne tryby dostępu lokalnego



Tryb **pilot**  
Twój **piec** został **znaleziony** w trybie **pilot**;



Tryb **dom**  
Twój piec został **znaleziony w sieci lokalnej**;



Tryb **dom / poza domem**  
Twój **piec** jest dostępny w **sieci lokalnej** i jest **połączony z Internetem**.

Po zalogowaniu, **nazwa użytkownika** (Twój adres e-mail) będzie widoczny na górze.

Aby kontynuować **kliknij na nazwę swojego pieca**.

### Aktywny tryb dostępu zdalnego

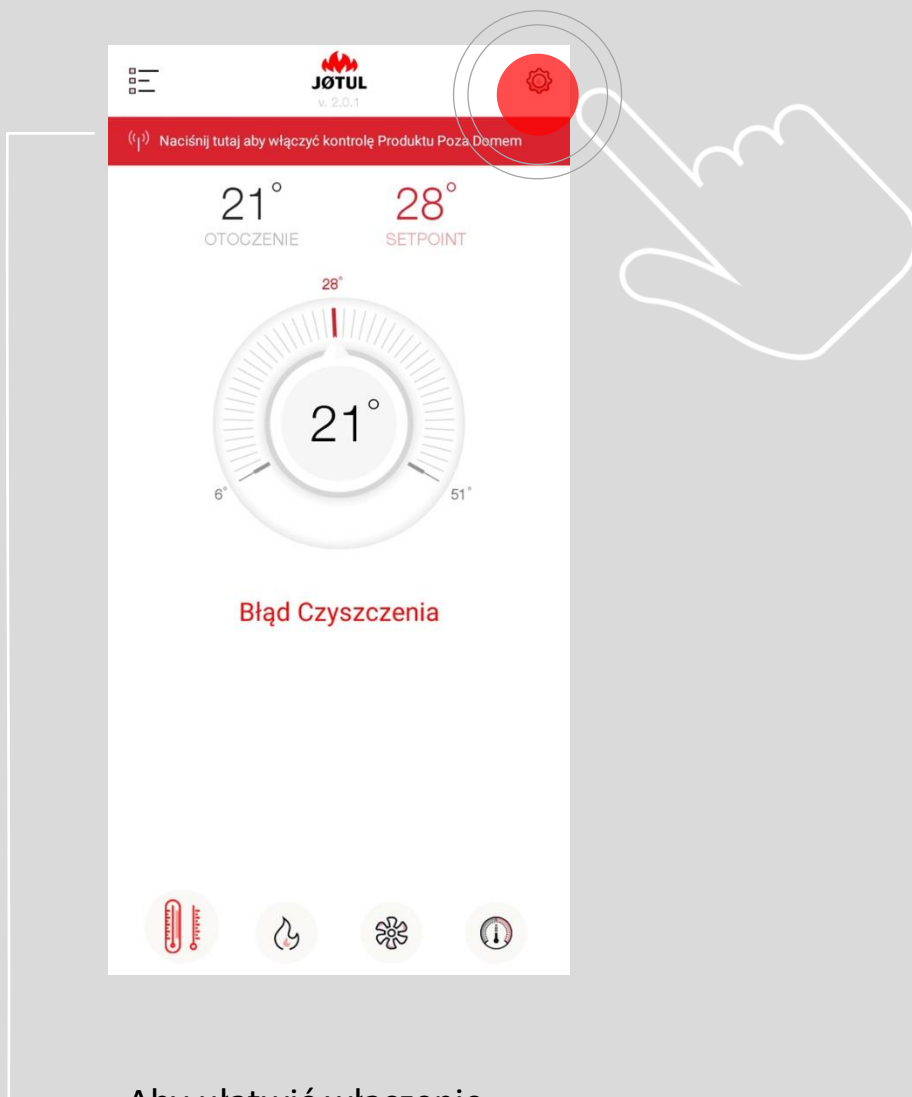


Tryb **poza domem**  
**Piec przypisany** do Twojego **konta** jest dostępny **przez Internet**.

# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

## STERUJ

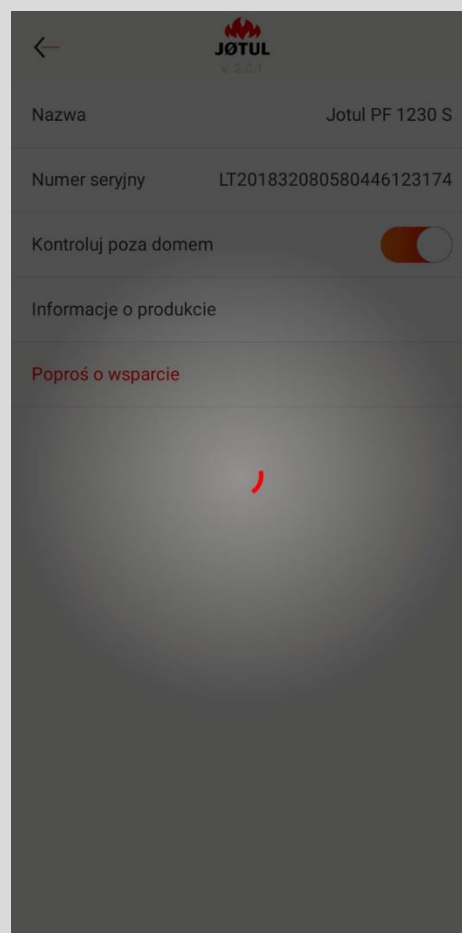
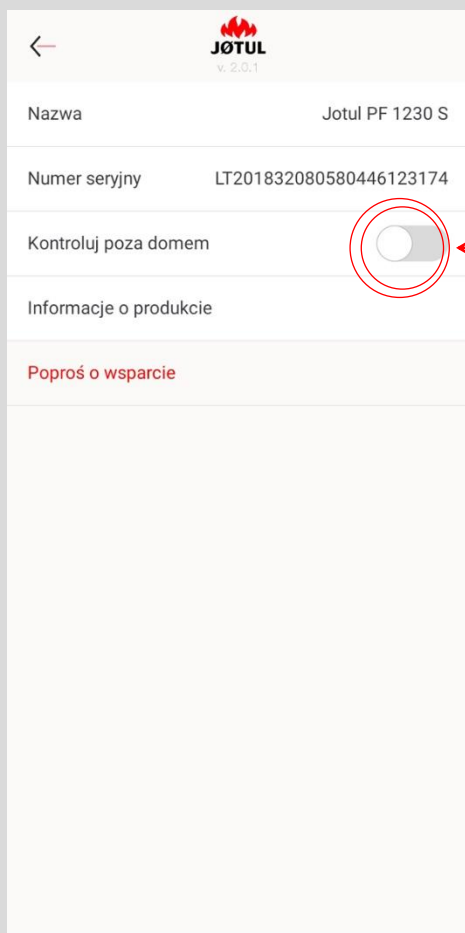
Po wyborze swojego pieca, kliknij na menu **Ustawień**:



Aby ułatwić włączenie zdalnego sterowania można również nacisnąć na polecenie **Naciśnij tutaj aby włączyć kontrolę Produktu Poza Domem.**

### 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

## KONTROLUJ POZA DOMEM - 1

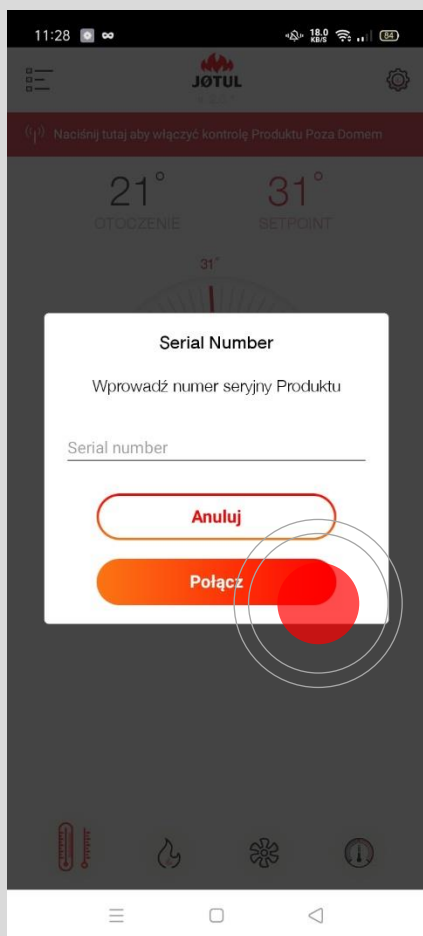


Włącz polecenie  
**Kontroluj poza domem**  
ustawiając kursor na **on**.

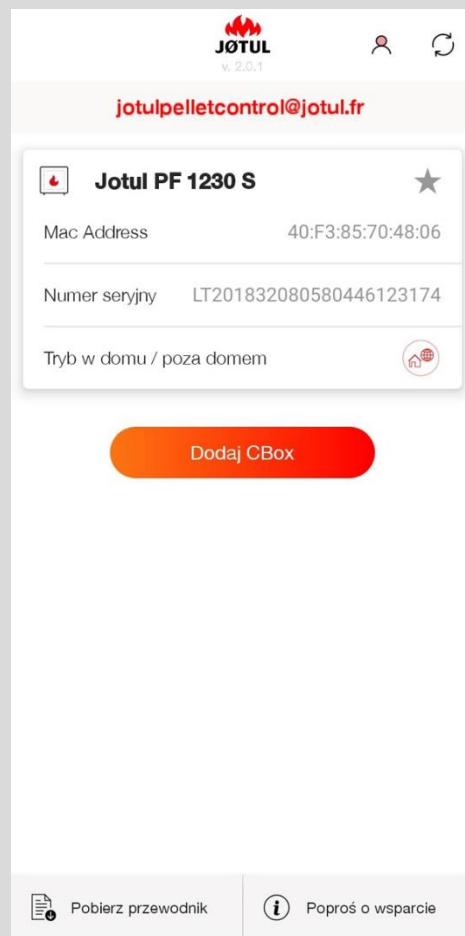
Po zakończeniu ładowania  
zostanie wyświetlony  
komunikat potwierdzający.

# 3/ AKTYWUJ ZDALNĄ KONTROLĘ PIECA

## KONTROLUJ POZA DOMEM - 2



Jeżeli będzie to wymagane, wprowadź numer seryjny pieca: to liczba, która zaczyna się od liter **LT \*\* ou C\*\*\***. Możesz ją znaleźć na **etykiecie** znajdującej się z tyłu pieca lub w **dokumentacji produktu**. Następnie **kliknij na Połącz**: system sprawdzi numer seryjny, i jeśli procedura się powiodła, pojawi się komunikat potwierdzający.



**Twój piec jest teraz połączony z Internetem** i jest dostępny również poza domem (**3G, 4G** lub **inna sieć Wi-Fi**).



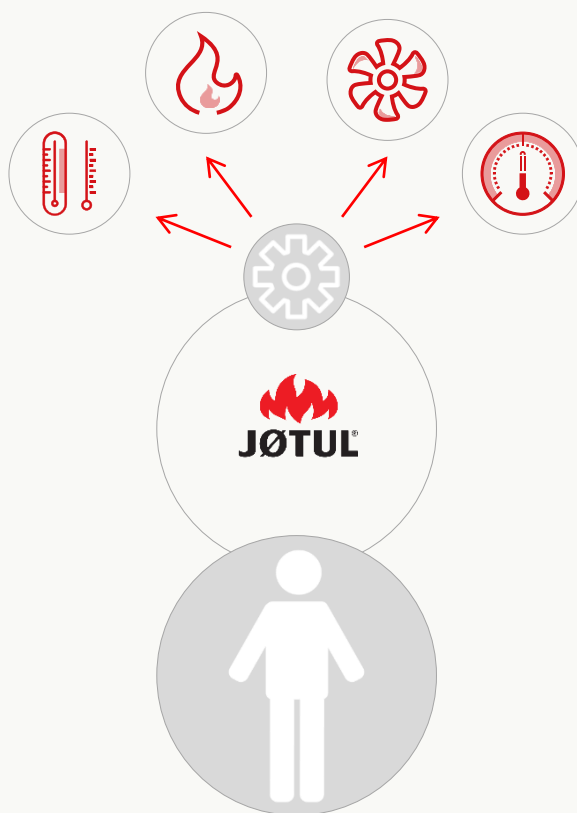
Ta ikona oznacza, że twój piec jest połączony z Internetem



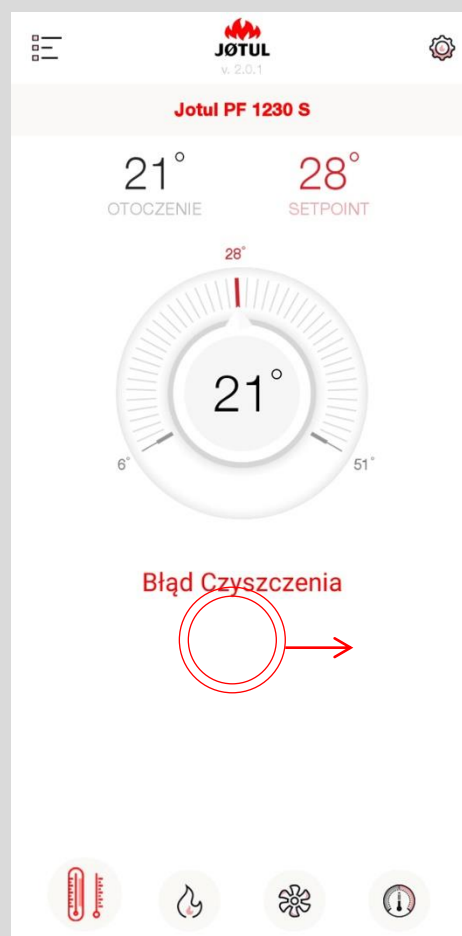
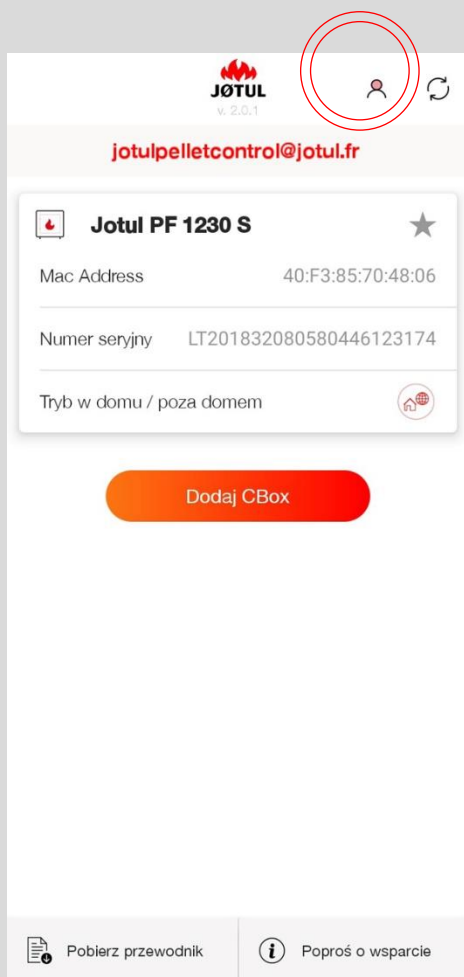
Ta ikona oznacza, że jesteś połączony **poza domem** przez 3g, 4g lub inną sieć Wi-Fi



# KORZYSTANIE Z APLIKACJI JØTUL PELLET CONTROL



# STERUJ TWOIM PIECEM NAWET JAK JESTEŚ POZA DOMEM



Kiedy jesteś poza domem  
**włącz aplikację i zaloguj się.**

Po zalogowaniu, w dolnej części ekranu ukażą się ikony poszczególnych funkcji pieca (włączenie, temperatura, moc itp.)

 Termometr/włączenie/wyłączenie

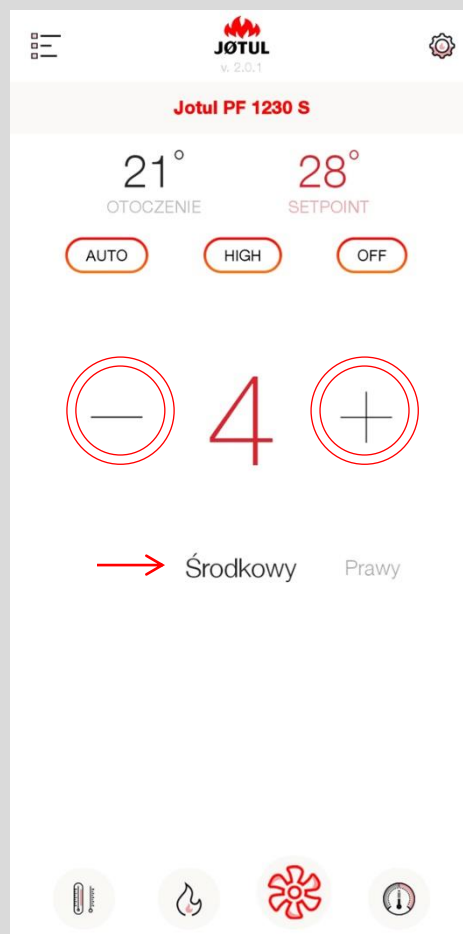
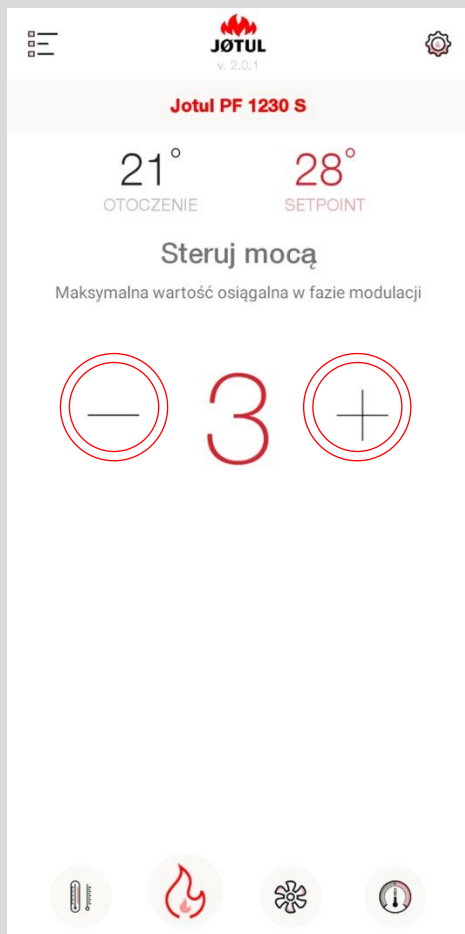
## **Włączanie pieca:**

Przesuń wyświetlony kursor w prawo.

## **Ustawianie temperatury:**

Obróć gałką wybierając żądaną wartość.

# STERUJ MOCĄ I TEMPERATURĄ PIECA



Moc

## Regulacja mocy:

Przyciskiem + możesz zwiększyć wartość ustawionej mocy.

Przyciskiem – możesz ją zmniejszyć.



Wentylator

## Regulacja wentylatora:

przyciskiem + możesz zwiększyć siłę nadmuchu, przyciskiem – możesz ją zmniejszyć.

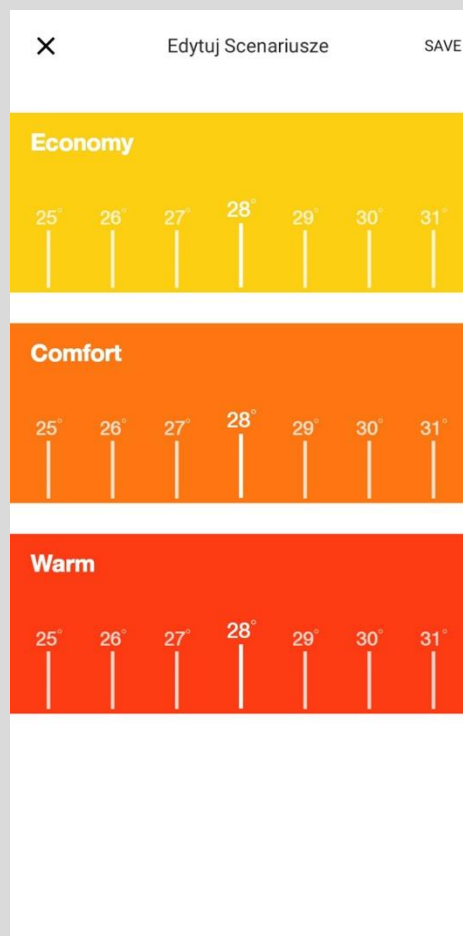
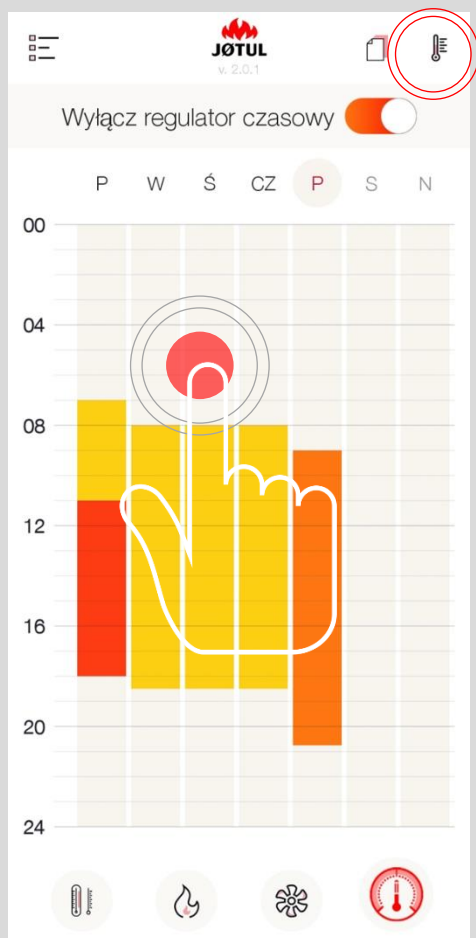
Jeżeli piec jest wyposażony w kilka wentylatorów, możesz zmieniać siłę nadmuchu **wybranego wentylatora** przewijając opcje: środkowy, prawy lub lewy.

**Funkcja nieaktywna dla pieców konwekcyjnych.**





# PROGRAMUJ PRZEDZIAŁY CZASOWE PRACY TWOJEGO PIECA



Programowanie

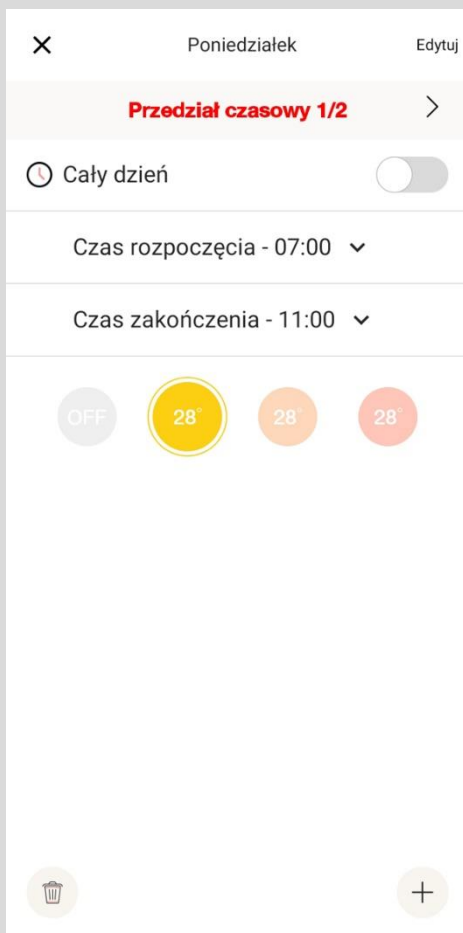
## Programowanie:

Naciśnij na literę dnia lub na „nie zajęty” pasek, aby zmienić programowanie dla wybranego dnia.

Aby edytować scenariusze ogrzewania kliknij na **symbol Termometru**.

Ustaw optymalną temperaturę dla każdego scenariusza, przesuwając poszczególne paski.

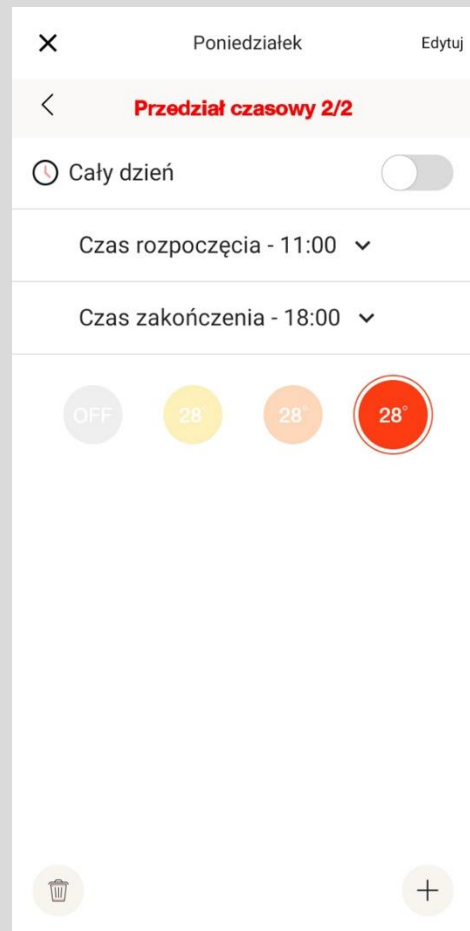
# PROGRAMUJ PRZEDZIAŁY CZASOWE PRACY TWOJEGO PIECA



Wybierz godzinę rozpoczęcia oraz godzinę zakończenia pracy pieca.

Aby wybrać zastosowany scenariusz naciśnij na odpowiadający mu symbol.

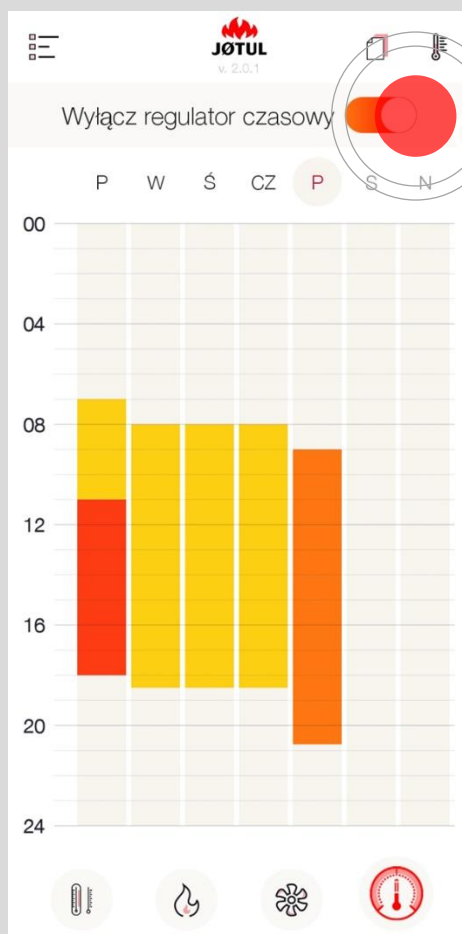
Kliknij na **zmień/zapisz** aby zapisać.



Jeśli chcesz **usunąć** Przedział czasowy naciśnij ikonę **koszyka** na dole po lewej stronie.

Jeśli chcesz **dodać** przedział czasowy naciśnij ikonę **+** na dole po prawej stronie.

# PROGRAMUJ PRZEDZIAŁY CZASOWE PRACY TWOJEGO PIECA



Aby **włączyć** lub **wyłączyć** **programowanie** należy zmienić pozycję podświetlonego przycisku.



**Oprogramowanie** znajduje się wewnątrz **Connection Box**, dlatego **będzie działać również w przypadku braku połączenia z siecią. Aby Connection Box działała prawidłowo musi być zasilany.**

Aby dysponować większą precyzją w odczytywaniu przedziału czasowego zaleca się **podłączenie Connection Box do Internetu.**

Gdy **jest połączenie** z Internetem, **czas** Connection Box zostanie **automatycznie zaktualizowany.** W przypadku **braku połączenia** z Internetem, **czas** Connection Box zostanie **przejęty** przez piec.



# APP & CBOX

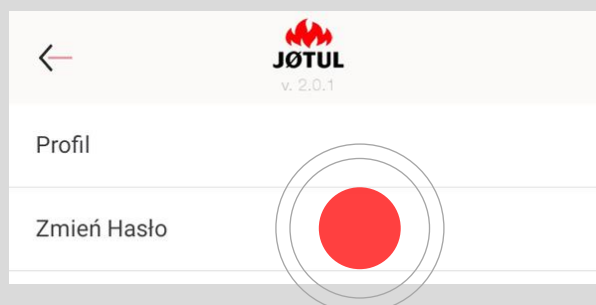
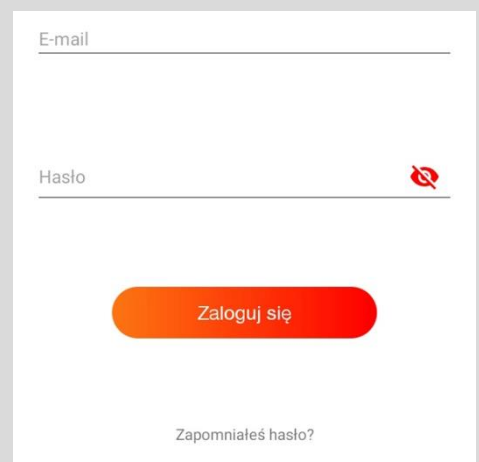
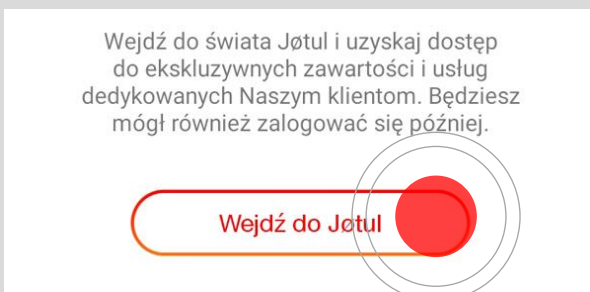
## HASŁO, RESETOWANIE, POMOC, ZARZĄDZANIE DANYMI OSOBOWYMI



# HASŁO

## Jeśli zapomniłeś hasła:

1. Naciśnij na «**Wejdź do JØTUL**».
2. Kliknij na «**Zapomniłeś Hasła?**», wprowadź swój e-mail i naciśnij «**Odzyskaj Hasło**»;
3. Sprawdź swoją  **pocztę elektroniczną**: otrzymasz wstępnie przypisane **nowe hasło**.
4. Zaloguj się za pomocą hasła tymczasowego i pamiętaj, aby zmienić je w swoim «**profilu**».



# RESETOWANIE CONNECTION BOX

**Aby zmienić konfigurację Connection Box (może zdarzyć się, na przykład, w przypadku zmiany hasła routera) należy wykonać resetowanie:**

1. Za pomocą małego spinacza **naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania** przez przynajmniej **30 sekund** (dioda led miga) uważając, aby nie naciskać zbyt mocno.
2. Po zresetowaniu, Connection Box powróci do **trybu pilota**, dlatego należy go **ponownie skonfigurować**, aby podłączyć go do domowej sieci Wi-Fi (punkty 1 «POŁĄCZ» instrukcji).



 **ZAMKNIJ**

**Podłącz Connection Box**

- 1 Podłącz Connection Box do produktu i sprawdź czy Dioda LED Connection Box zaczęła się świecić.
- 2 Następnie podłącz Connection Box do sieci elektrycznej.



Zanim zaczniesz kontynuować, odczekaj przynajmniej 25 sekund po włączeniu CBox

[Kontynuuj](#)

# INFORMACJE O PIECU

Aby zobaczyć informacje dotyczące pieca lub Connection Box przejdź do **Ustawień** i kliknij na **Informacje o produkcie**.

The image shows a sequence of three screenshots from the Jøtul mobile app. The first screenshot shows the main control interface for a Jotul PF 1230 S stove, with ambient temperature at 21°C and setpoint at 28°C. A hand icon points to a gear icon in the top right corner, indicating the settings menu. The second screenshot shows the settings menu with options like 'Nazwa', 'Numer seryjny', 'Kontroluj poza domem', 'Informacje o produkcie', and 'Poproś o wsparcie'. A hand icon points to the 'Informacje o produkcie' option. The third screenshot shows the 'Informacje o produkcie' screen with various technical details. A hand icon points to the 'Extra' section at the top of this screen.

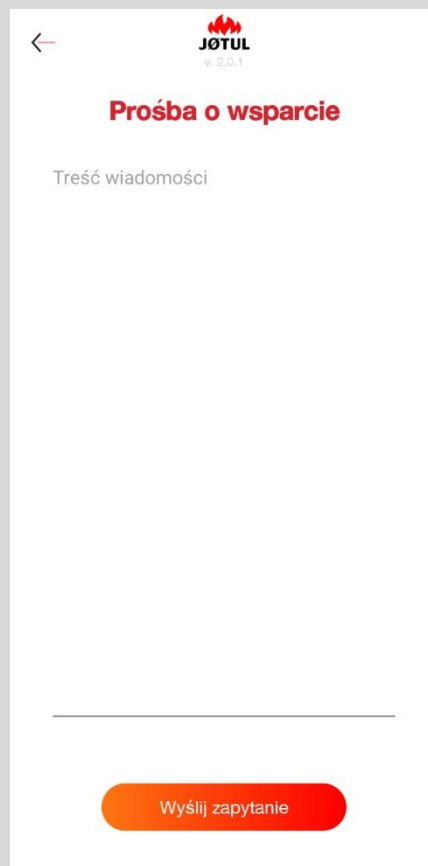
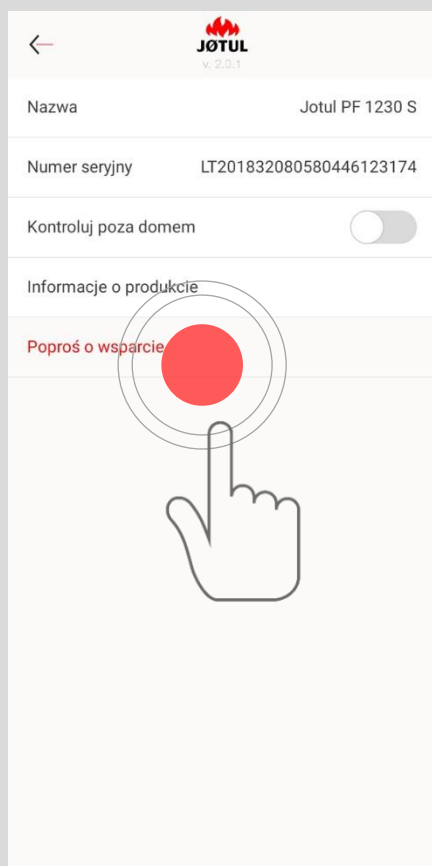
JØTUL v. 2.0.1	
Nazwa	Jotul PF 1230 S
Numer seryjny	LT201832080580446123174
Kontroluj poza domem	<input type="checkbox"/>
Informacje o produkcie	
Poproś o wsparcie	

JØTUL v. 2.0.1	
Extra	
Nazwa	Jotul PF 1230 S
SN	LT201832080580446123174
Identyfikator	40:F3:85:70:48:06
Płyta główna	0.0
Model	1250.0
Wersja FW	1.0
Data FW	2020-11-19
Płyn nośny ciepła	0.0
Stan	1241.0
Setpoint [°C]	28.0
Moc	3.0
Dawkowanie pelletu [s]	0.0
Ekstraktor dymu [rpm]	0.0

# PROŚBA O WSPARCIE

Z tej strony możesz wysłać prośbę o wsparcie do firmy Jøtul, wystarczy kliknąć na przycisk **Poproś o wsparcie**. W polu „Treść wiadomości” opisz zaistniały problem. Zostanie wtedy wysłany e-mail do firmy Jøtul z informacją od Ciebie.



Abyśmy mogli udzielić Ci pomocy, potrzebujemy niektórych danych. W tym celu musisz:

- ✓ Napisać kilka **informacji**:
  - Numer **LT produktu** (numer seryjny) jeśli nie został on automatycznie odczytany przez aplikację;
  - **Szczegółowo opisać problem**;
- ✓ Nacisnąć **Wyślij**: otworzy się Twój program **poczty elektronicznej**;
- ✓ **Wpisz swoje imię i nazwisko** w temacie e-maila;
- ✓ Jeśli chcesz, wpisz innych odborców w kopii.

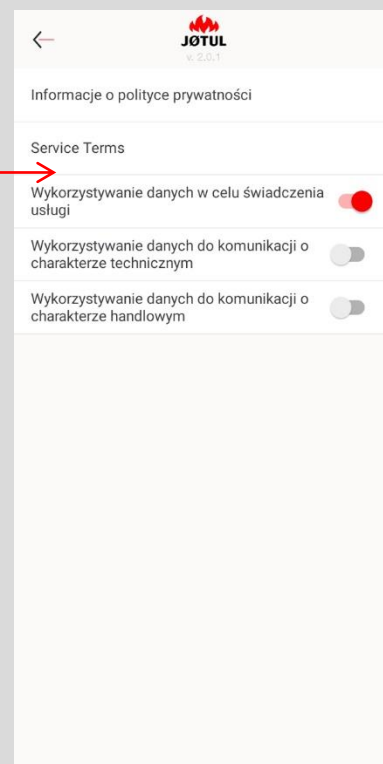
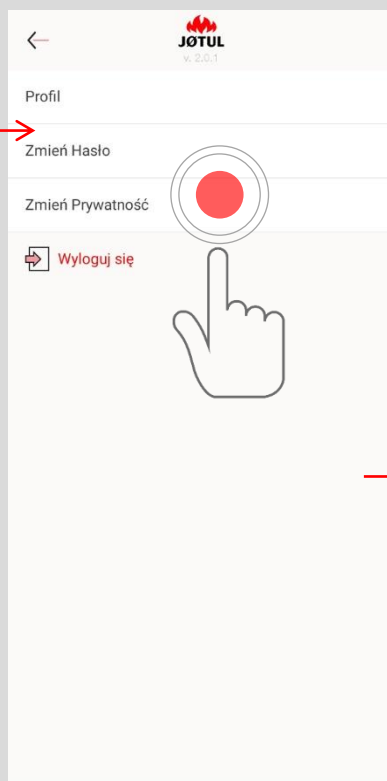
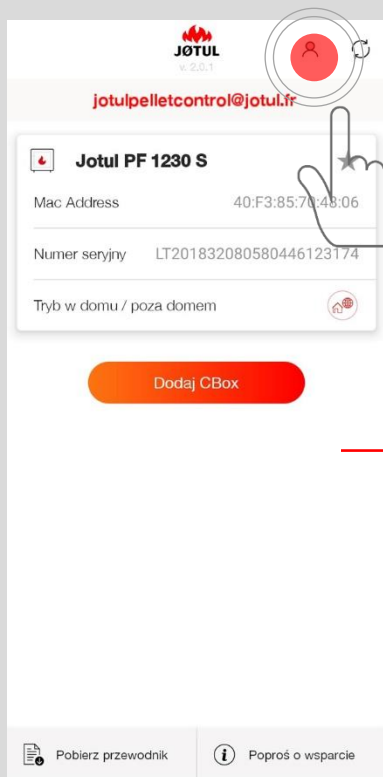
Zalecamy **wykonanie** tej operacji z **domowej sieci**.





# ZARZĄDZANIE DANYMI OSOBOWYMI

Aby zobaczyć informacje dotyczące prywatności przejdź do **Profilu** i kliknij na **Zmiana prywatności**.





**JØTUL FRANCE**

3 chemin du Jubin 69570 Dardilly

[jotul.fr](http://jotul.fr) \_ [facebook.com/JOTULFrance](https://www.facebook.com/JOTULFrance)

---

JØTUL usługi serwisowe do ulepszania swoich produktów.

Dlatego zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, kolorów i wyposażenia bez wcześniejszego powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących tego urządzenia prosimy o przesłanie zapytania pocztą elektroniczną na adres [jotulpelletcontrol@jotul.fr](mailto:jotulpelletcontrol@jotul.fr).